

希望與盼望

◆ 撰文 / 何日生

「希望」與「盼望」在中文裡不知道是不是大家都能準確的分辨其不同？在英文裡面又如何分辨其意義的不同？

全世界著名的脊髓損傷專家美國羅格斯大學的楊詠威教授來見過證嚴上人兩次，在長達一個多小時的談話中，「希望與盼望」這句話的意義深深打動他的心。

上人說，「醫師醫病要給病人帶來希望。盼望是當病人長年被病折磨，試過各種醫師，已經不抱希望了，但內心仍抱著一絲盼望，盼望有朝一日他的病能得到醫治。」這句話聽在楊教授的心裡感受特別深。楊詠威教授長年照顧著脊髓損傷的病人，他理解脊髓損傷的病人經歷的孤獨和寂寞，脊髓損傷使他們遠離人群，他們經常必須孤零零的待在家裡，因為疾病剝奪他的身體自由；遠離人群久了，心靈也跟著封閉起來。這種苦，一般人很難體會。如何讓這一群人的生命重燃希望，一直深深的繫著楊教授的心。他一直問我「希望」與「盼望」應該如何用英文表達。我說很不容易，不過似乎可以這麼說：「As a doctor, we are all hoping to bring hope to the people who have given up the hope after underwent long suffering and yet are still expecting and dreaming to have someone to bring hope to them.」

很難說我有沒有翻譯的很對。但是，與其說是這一句話深深地繫著他，不如說是他感受到上人說這句話的時候，所傳達的對病

人無可比擬的大愛與慈悲。是這大愛和慈悲讓楊教授深深的震動。醫病、醫人、醫心，這是多麼不容易的情懷。談話不只是措詞而是語言背後的情感脈絡，楊詠威教授三十多年來醫治過無數脊髓損傷病人，他致力於尋求新的醫治方法，期望讓脊髓損傷者能重新站起來。他在眾多的合作醫院中，不只挑上慈濟，更是希望與慈濟擴大合作，他的理由是，他相信慈濟的醫師所追尋及考量的都是人類最重要的公益。在楊教授身上我們看到的是成就一個科學家必備的人文情懷。

楊教授是美國愛荷華大學的文學學士，最後選史丹佛大學醫學院就讀，並成爲一位世界級的傑出醫學科學家。與慈濟醫療合作的方案是運用幹細胞來治療脊髓損傷的試驗。他所談的經常不只是專業成就及專業領域，而是人文關懷，是生命的理想及理念。一個醫學科學家能夠在專業領域上獲致成就，並不是爲了個人成就，或得到巨大財富及名聲，而是能真正爲廣大的病人努力，能真正以人的心情體會病人之苦。越是傑出的醫學家，越是能扣緊生命的根本。

證嚴上人不斷地鼓勵醫師能愛病人，關心病人身心之苦。他常常感恩醫師們爲他照顧好這些病人。其實這好像與專業無關，卻是專業能真正成就的最重要動力。一個人能不斷地超越極限，超越現有醫療科學的瓶頸，研發創新不是爲了發明新藥賺錢，不是爲了贏得個人的專業高峰，而是能以病人之

苦爲苦，以病人之盼望爲盼望。我常常在世界一流醫學大師身上看到這種生命情調及人格特質。愛德華·湯瑪斯博士，骨髓移植的發明者，一九九〇年他榮獲諾貝爾醫學獎，因爲他在骨髓移植之發現，拯救全球數萬人的生命。但是他一生到晚年，仍然繼續研究骨髓移植及治療血癌病患的方法。專業的高峰不是他的終點，終點到了不是去享受，不是去追尋逸樂。而是仍兢兢業業的繼續努力。在他看來，問題的存在才是他努力的原因。只要醫療的成效還有問題，就是他奮鬥不懈的動力。白色巨塔描述醫院裡的權力、慾望、男女關係的墮落，不都是對於生命缺乏真正的關注與熱情，不都是缺乏對於人類的慈悲與關愛，缺乏生命的最終理想所引起的嗎？只要我們仍然認爲醫療成就是個人的聲名、地位、金錢之滿足，而不是基於對病人的摯愛，那成功之後的盲目貪欲以及因之而來的各種逃避，就會成爲無法避免的挑戰！。

證嚴上人不斷提醒大醫王人文情懷的重要性，正是醫治現代專業人的病灶。這病灶何止是醫療，其他各種專業領域的人，爲了追求自我成就高峰，在缺乏愛的灌注之下，高處不勝寒，極度壓抑，造成壓迫式慾望的流瀉，造成生命的極度扭曲，正是現代專業領域世界裡最嚴重的問題。這問題，白日可能被光鮮給遮蔽著，可以被自信的智力結構否認著，但當白日迷人的外殼蛻下，無法抵擋的自我空虛，又藉著慾望的宣洩而得以躲避。

諾貝爾生理醫學獎得主李·哈維爾因爲發現癌症的躲避機制，在二〇〇一年得到醫學界最高的殊榮。但是真正讓他追尋不懈的

卻是生命內在的奧祕及意義。他來見上人兩次，請益的都是人類內在生命的意義及價值的追尋。他說他過去半個世紀的歲月在追求外在世界的奧祕，他得到很大的愉快，但是五十歲之後他轉而了解內在的心靈結構。他在佛教思惟裡找到些許的安慰。他見到上人彷彿看到一個生命覺者般的驚喜和吸引。他問上人，世界上有沒有一個地方，能教導人們，同時認識外在及內在的世界。上人回答他，人的本心如同佛心，本自清淨自如，但是心能與萬物應合，能映照萬物。當外物移開、轉變，心不因此執著或染著，就能得清淨自在。

有了專業的高度，又不以此高度自恃，不以外物的「有」捆綁自己，這是清淨的本源。而愛，讓我們掙脫這個桎梏。有愛的人不會只關心自己的成就和專業高度。有愛的人不會只追求發展研究，而忘卻救治眾生的生命本懷。有愛的人生，不會高處不勝寒，而尋求幽暗的慾望滿足，作爲心靈空虛的逃避。愛他人的動力，讓我們能結合內在及外在的力量，共同締造新的專業高度。這正如楊教授的感觸，找慈濟做長期合作，因爲慈濟人追尋的是人類最大的公益。

德不孤，必有鄰。當我欣慰於遠方的友人對慈濟深刻的肯定及嚮往之際，我們不禁自問，面對一個近在咫尺的心靈巨人，我們真正看見他了嗎？我們真正體認了他所展現的對自身、對整體人類豐沛的價值了嗎？